

Oggetto Ruota speciale 9JX21 H2 19309  
 Produttore O.Z. Spa

COPIA CONFORME

ALL'ORIGINALE

Pagina 1 di 5

**Oggetto** Ambito di impiego ruota speciale  
 Modello MSW48  
 Tipo 19309  
 Misura della ruota 9JX21 H2  
 Tipo di centraggio Foro centrale

| Adattamento | Marcatura anello/Anello di centraggio           | Numero fori/<br>PCD (mm)/<br>Foro centrale- $\varnothing$<br>(mm) | Offset<br>(mm) | Carico<br>ruota<br>(kg) | Circonferenza<br>(mm) |
|-------------|---|---|----------------|-------------------------|-----------------------|
| 500         | 19309 500 / $\varnothing 73,1-\varnothing 63,4$ | 5/108/63,4  | 38             | 950                     | 2370                  |

**Marcature**

Numero KBA 52499  
 Marchio del produttore MSW  
 Tipo ruota e adattamento 19309 500  
 Misura ruota 9JX21 H2  
 Offset ET 38  
 Data di produzione Mese e anno

**Elementi di fissaggio**

| Nr. | Tipo di fissaggio                               | Invito foro | Coppia di serraggio<br>(Nm) | Lunghezza<br>gambo (mm) | Articolo |
|-----|---|-------------|-----------------------------|-------------------------|----------|
| S01 | Dado M12x1,5                                    | Conico 60°  | 130                         | -                       | 81720084 |
| S02 | Dado M14x1,5                                    | Conico 60°  | 140                         | -                       | 81720080 |
| S03 | Vite di<br>equipaggiamento<br>originale M14x1,5 | Conico 60°  | 140                         | 31                      | 81720125 |
| S04 | Dado M14x1,5                                    | Conico 60°  | 135                         | -                       | 81720080 |
| S05 | Dado M14x1,5                                    | Conico 60°  | 220                         | -                       | 81720175 |
| S06 | Dado M14x1,5                                    | Conico 60°  | 125                         | -                       | 81720080 |

Costruttore veicolo Ford  
 Jaguar  
 Land Rover  
 Volvo

Oggetto  
 Produttore

 Ruota speciale 9JX21 H2 19309  
 O.Z. Spa

COPIA CONFORME

ALL'ORIGINALE

Pagina 2 di 5

| Nome commerciale del tipo veicolo e numero di omologazione  | Intervallo di potenze (kW) | Pneumatici | Condizioni e note relative agli pneumatici | Condizioni e note generali               |
|---|----------------------------|------------|--|--|
| Ford Edge<br>SBF<br>e1*2007/46*<br>1524*00-02   | 132-155                    | 245/40R21  |  | A12 A14 A21<br>A56 S05                   |
|   | 132-155                    | 255/40R21  | K1a K1b K2b                                |  |
|   | 132-155                    | 265/40R21  | K1a K1b K2a K2b OET                        |  |
| Ford Kuga (I)<br>DM2<br>e13*2001/116*<br>0109*19-31   | 100-147                    | 245/35R21  | K1a K1b K2b                                | A12 A14 A21<br>A57 B02 S01               |
| Jaguar F-Pace<br>DC<br>e11*2007/46*3324*..  | 120-280                    | 265/45R21  |  | A12 A14 A21<br>A57 S06                   |
|   | 120-280                    | 275/40R21  | K1a K1b                                    |  |
| Land Rover<br>Discovery Sport<br>LC<br>e11*2007/46*1659*..  | 110-177                    | 245/40R21  | K1a  | A12 A14 A21<br>A57 S04                   |
|   | 110-177                    | 255/40R21  | K1a K1b                                    |  |
|   | 110-177                    | 265/35R21  | K1a K1b K2b                                |  |
|   | 110-177                    | 265/40R21  | K1a K1b K2b                                |  |
| Land Rover Range-<br>Rover Evoque<br>LV, LV-A<br>e11*2007/46*0223*..;<br>e3*2007/46*0221*..                                   | 110-177                    | 245/40R21  |  | A12 A14 A21<br>A57 Cbo Cpe<br>Y85 S02    |
|   | 110-177                    | 255/40R21  | K2b  |  |
| Land Rover Range-<br>Rover Velar<br>LY<br>e11*2007/46*3954*..   | 132-280                    | 265/45R21  | OET  | A12 A14 A21<br>A56 S02                   |
|   | 132-280                    | 275/40R21  | K1a  |  |
| Volvo XC60<br>U<br>e4*2007/46*1220*..<br>- mit Radhaus-<br>Verbreiterungssatz<br>für 22 Zoll Serie                            | 110-240                    | 245/40R21  |  | A12 A14 A21<br>A57 KMV<br>NoH<br>Z22 S03 |
|   | 110-240                    | 255/40R21  | OET  |  |
|   | 110-240                    | 265/40R21  |  |  |
| Volvo XC60 T8<br>U<br>e4*2007/46*1220*..<br>- Twin Engine Hybrid<br>- mit Radhaus-<br>Verbreiterungssatz<br>für 22 Zoll Serie | 223-235                    | 245/40R21  |  | A12 A14 A21<br>A56 KMV<br>Z22<br>S03     |
|   | 223-235                    | 255/40R21  | OET  |  |
|   | 223-235                    | 265/40R21  |  |  |
| Volvo XC90<br>L<br>e4*2007/46*0929*..   | 140-235                    | 255/40R21  |  | A07 A12 A14<br>A21 A57<br>NoH<br>XCg S03 |
|   | 140-235                    | 265/40R21  |  |  |
|   | 140-235                    | 275/40R21  | OET  |  |
| Volvo XC90<br>L<br>e4*2007/46*0929*..   | 140-235                    | 255/40R21  |  | A07 A12 A14<br>A21 A57<br>NoH S03        |
|   | 140-235                    | 265/40R21  | K1a K1b K2b                                |  |
| Volvo XC90 T8<br>L<br>e4*2007/46*0929*..<br>- Twin Engine Hybrid  | 223-235                    | 255/40R21  | T02  | A07 A12 A14<br>A21 A56 S03               |
|   | 223-235                    | 265/40R21  | K1a K1b K2b                                |  |

Oggetto  
 Produttore

Ruota speciale 9JX21 H2 19309  
 O.Z. Spa

COPIA CONFORME

ALL'ORIGINALE

Pagina 3 di 5

| Nome commerciale del tipo veicolo e numero di omologazione       | Intervallo di potenze (kW) | Pneumatici | Condizioni e note relative agli pneumatici | Condizioni e note generali        |
|--|----------------------------|------------|--|-----------------------------------|
| Volvo XC90 T8<br>L<br>e4*2007/46*0929*..<br>- Twin Engine Hybrid | 223-235                    | 255/40R21  | T02  | A07 A12 A14<br>A21 A56 XCg<br>S03 |
|  | 223-235                    | 265/40R21  |  |                                   |
|  | 223-235                    | 275/40R21  | OET  |                                   |

### Informazioni generali

I sistemi di sicurezza di equipaggiamento originale (come ad esempio i sistemi di monitoraggio della pressione degli pneumatici) devono rimanere funzionali o essere sostituiti con equivalenti adeguati alla ruota speciale.

È richiesto l'aggiornamento della carta di circolazione del veicolo nel caso la misura di pneumatico scelta per l'applicazione non sia fra quelle omologate dal costruttore dell'auto.

Ad eccezione del codice di velocità degli pneumatici invernali, per i quali si rimanda alla normativa vigente in merito, gli pneumatici scelti devono avere indice di carico e categoria di velocità uguali o superiori a quelli previsti in omologazione dal costruttore del veicolo. Inoltre, tutti gli pneumatici montati su un veicolo devono avere la stessa struttura e quelli montati sullo stesso asse devono essere dello stesso tipo. Quando si utilizzano combinazioni di pneumatico su asse anteriore e posteriore diverse da quelle omologate dal costruttore del veicolo, l'idoneità alla circolazione deve essere confermata con specifico nulla osta del costruttore del veicolo seguita da specifica visita e prova da effettuarsi presso gli uffici provinciali della Motorizzazione.

I componenti di sospensioni e freni devono essere conformi all'equipaggiamento originale del veicolo.

Quando si utilizza la ruota di scorta prevista dal costruttore del veicolo, il veicolo deve essere condotto alla velocità prevista e raccomandata dal costruttore stesso. In caso di mancanza di istruzioni specifiche, il veicolo deve essere condotto a velocità moderata e devono essere ristabilite le condizioni originarie il prima possibile.

Il montaggio della ruota di scorta deve essere fatto utilizzando i componenti del veicolo originariamente predisposti per essa.

Su veicoli con trazione integrale possono essere utilizzate esclusivamente ruote di scorta con pneumatici aventi la stessa misura e circonferenza di rotolamento di quelli della ruota sostituita.

Il tipo di pneumatico e la pressione di gonfiaggio devono essere conformi a quanto indicato dal costruttore degli pneumatici.

### Condizioni e note

**A07** L'applicazione è consentita esclusivamente con l'utilizzo di viti / dadi di equipaggiamento originale o con identico principio di funzionalità dell'equipaggiamento originale.

**A12** Non è consentito l'utilizzo di catene da neve.

**A14** Per la equilibratura di queste ruote possono essere utilizzati solo pesi adesivi applicabili in corrispondenza della gola di montaggio pneumatico (lato freni). Durante il montaggio della ruota deve essere verificato il rispetto della distanza minima di 2 mm fra questi pesi e i componenti dell'impianto frenante.

Oggetto  
Produttore

Ruota speciale 9JX21 H2 19309  
O.Z. Spa

COPIA CONFORME

ALL'ORIGINALE  
Pagina 4 di 5

- A21** Possono essere utilizzati solamente pneumatici tipo tubeless.  
Se il veicolo non è equipaggiato con sensori di pressione, devono essere utilizzate valvole metalliche con serraggio dall'esterno.  
Sono ammesse anche valvole in gomma su veicoli aventi velocità massima fino a 210km/h (fare riferimento alla carta di circolazione o alle indicazioni del costruttore del veicolo).  
Se vengono utilizzati sensori di pressione devono essere rispettate le prescrizioni del produttore.  
Le valvole e sensori devono essere idonei alla pressione di gonfiaggio prevista e alla massima velocità. Le valvole devono essere conformi agli standard ETRTO, Tire and Rim o DIN e inoltre non devono sporgere oltre il bordo del cerchione.
- A56** Questa combinazione ruota/pneumatico è consentita solo su veicoli con trazione integrale (es. 4WD, Quattro, Syncro, 4-Matic, 4x4, etc.).
- A57** Questa combinazione ruota / pneumatico è permessa su modelli di veicoli con trazione anteriore o posteriore e trazione integrale (per esempio, 2WD, 4WD, Quattro, Syncro, 4-Matic, 4x4, ecc)
- B02** L'applicazione del sistema è consentita solo dopo aver rimosso eventuali pioli di centraggio, viti di fissaggio o anelli di trattenimento dal piano di montaggio del mozzo auto.
- Cbo** L'applicazione del sistema è consentita esclusivamente su veicoli aventi carrozzeria Cabriolet o Roadster.
- Cpe** L'applicazione del sistema è consentita esclusivamente su veicoli aventi carrozzeria coupé.
- K1a** L'installatore deve verificare che il parafango/paraurti assicuri la copertura della ruota sull'asse 1 nell'intervallo da 0° a 30° davanti al centro ruota in conformità ai requisiti della normativa vigente.
- K1b** L'installatore deve verificare che il parafango assicuri la copertura della ruota sull'asse 1 nell'intervallo da 0° a 50° dietro al centro ruota in conformità ai requisiti della normativa vigente.
- K2a** L'installatore deve verificare che il parafango assicuri la copertura della ruota sull'asse 2 nell'intervallo da 0° a 30° davanti al centro ruota in conformità ai requisiti della normativa vigente.
- K2b** L'installatore deve verificare che il parafango/paraurti assicuri la copertura della ruota sull'asse 2 nell'intervallo da 0° a 50° dietro al centro ruota in conformità ai requisiti della normativa vigente.
- KMV** Riferito solo alle varianti di veicolo dotate come equipaggiamento originale di estensioni plastiche dei passaruota o dei parafanghi.
- NoH** Applicazione non consentita su veicoli ibridi o modelli di veicoli a trazione ibrida.
- OET** possibile equipaggiamento originale
- S01** Per il fissaggio delle ruote speciali si possono utilizzare solo i dispositivi di fissaggio forniti No. S01 (vedi pagina 1).
- S02** Per il fissaggio delle ruote speciali si possono utilizzare solo i dispositivi di fissaggio forniti No. S02 (vedi pagina 1).
- S03** Per il fissaggio delle ruote speciali si possono utilizzare solo i dispositivi di fissaggio di serie No. S03 (vedi pagina 1).
- S04** Per il fissaggio delle ruote speciali si possono utilizzare solo i dispositivi di fissaggio forniti No. S04 (vedi pagina 1).

**S05** Per il fissaggio delle ruote speciali si possono utilizzare solo i dispositivi di fissaggio forniti No. S05 (vedi pagina 1).

**S06** Per il fissaggio delle ruote speciali si possono utilizzare solo i dispositivi di fissaggio forniti No. S06 (vedi pagina 1).

**T02** Pneumatico (LI 102) consentito solo per veicoli con massimo carico ammissibile per asse non superiore a 1700 kg.

**XCg** Applica soltanto ai veicoli che sono equipaggiata con pneumatici 275er di fabbrica (grande raggio di curvatura).

**Y85** Le ruote speciali sono permesse solo su veicoli con carrozzeria 5 porte.

**Z22** Questa combinazione ruota/pneumatico è consentita esclusivamente per i veicoli con dimensione dei pneumatici di equipaggiamento originale da 22".

### **Note sulla ruota speciale**

Nessuna

### **Note generali**

Le disposizioni del DECRETO MINISTERIALE 10 gennaio 2013, n. 20 possono essere applicate esclusivamente a veicoli delle categorie internazionali M1 ed M1G. Pertanto non possono essere applicate a veicoli di altre categorie per i quali deve essere rispettata la normativa vigente in merito.

Per una corretta installazione consultare il manuale di montaggio e manutenzione O.Z. Spa.

Il presente ambito di impiego è stato sviluppato sulla base dei dati tecnici dei veicoli disponibili al momento della sua stesura.

Sulla base delle prove eseguite non vi sono obiezioni tecniche all' utilizzo delle ruote speciali in oggetto su veicoli in conformità alle condizioni e alle note sopra riportate.

Essendo i veicoli soggetti a variazioni ed aggiornamenti tecnici a discrezione del loro produttore, si raccomanda di verificare in fase di installazione che il veicolo equipaggiato con il sistema sostitutivo in oggetto sia conforme alle norme cogenti per l' omologazione del veicolo stesso (Direttive e regolamenti CE ed UNECE) e per la circolazione stradale (Codice della Strada).

Il presente rapporto non è valido se si verificano cambiamenti al tipo di omologazione delle vetture o modifiche al veicolo che interessino i punti valutati durante le prove eseguite.

Il rapporto include le pagine 1-5 ed è valido per le ruote speciali dalla data di produzione

10. Aprile 2019

00316956.DOC